

Т. Н. Тадеуш

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ТЕКСТА

Герменевтика – 1) теория и практика истолкования текстов; 2) течение в современной философии. Герменевтика как теоретически обоснованное и методически выверенное истолкование текстов разработана в рамках историко – филологической науки XVIII века (Г.Ф. Майер, Х. Вольф, А. Бек, Ф. Аст и др.). Основы герменевтики как общей теории интерпретации заложены Ф. Шлейермахером. Дильтей развивал герменевтику как методологическую основу гуманитарного знания. С его точки зрения, герменевтика есть учение об искусстве истолкования литературных памятников, понимания письменно зафиксиро-

ванных проявлений жизни. Однако ряд приверженцев герменевтики, неудовлетворенных процедурой психологизации, процедуры понимания, возвращались к идеям Шлейермахера, делавшего упор на грамматические лингвистической стороне истолкования. Эту линию сегодня продолжает П. Сконди и др. представители “литературной герменевтики”. Вряд ли правомерно вести речь о герменевтике как особом, самостоятельном методе литературоведения и искусствознания: тем не менее герменевтика текста, разрабатываемая преимущественно в немецкоязычных странах, представляет собой весьма пестрый набор теоретических установок, где отдельные положения экзистенциализма соседствуют с психоанализом. Герменевтика – скорее собирательна для обозначения подходов; ориентированных на имманентное понимание текста в отличии от его историко – генетического объяснения. Сторонники герменевтики подчеркивают, что текст необходимо понять, исходя из него самого, не подменяя его содержание сознательно экономическими причинами или культурно – историческими “влияниями”. Но сама по себе установка на понимание смысла еще не обеспечивает единства метода, содержание категорий “понимание” и “смысл” остаётся предметом острых дискуссий. Многие сторонники герменевтики как метода интерпретации текстов решительно протестуют против попытки превращения герменевтики в философию. Необходимо поэтому отличать философскую герменевтику от традиционной. Возможность трансформации герменевтики в философию заложена феноменологией. В противовес классической гносеологии, Гуссерль показал, что сознание предмета и предмет сознания неотделимы друг от друга. Первичной реальностью в феноменологии выступает не “сознание”, “мышление”, “дух” с одной стороны, и не “природа”, или “материя”, с другой стороны, а “жизненный мир”, с самого начала предпосланный субъектно – объектному членению. Сознание предстает в феноменологии как поле значений и смыслов – тем самым открывается возможность интерпретации, а следовательно, герменевтики. Однако герменевтика в рамках учения Гуссерля, невозможна, поскольку интерпретация у него вторична по отношению к рефлексии. С его точки зрения, для истолкования своих собственных содержаний сознание нуждается лишь в обращении на себя; смыслы, получаемые в результате феноменологической репродукции суть, в конечном итоге коррелируют интенциональности. Поскольку человеческое бытие есть всегда “бытие в мире”, постольку мир с самого начала “предыстолкован.” Реальность на которую направлено познавательное усилие субъекта, есть всегда проинтерпретированная, т. е. определенным образом освоенная реальность. Эти следствия из герменевтической феноменологии выводит Гадамер, разрабатывая концепцию философской герменевтики. Отсюда следует тезис о принципиальной открытости интерпретации, которая, по Гадамеру, никогда не могла быть завершённой, а также о неотделимости понимания текста от самопонимания

интерпретатора. Эти и другие положения философа Гадамера оказали значительное влияние на представителей литературной рецептивной эстетики, а также литературоведения. Понимание и объяснение не противоположны друг другу, а взаимозависимы. Герменевтика следовательно нуждается в дополнении структурно – семиотическим анализом. Условия возможности понимания могут быть эксплицированы на трёх уровнях семантическом, рефлексивном, экзистенциальном. Семантический уровень – исследование значений знаково – символических образований с помощью таких учений, как психоанализ. Поскольку понимание многозначных высказываний есть одновременно и момент самопонимания, постольку оно нуждается в разработке на рефлексивном уровне. Но рефлектирующий субъект не является чистым. Его задолго до своего самополагания в акте рефлексии он уже положен как экзистирующий. За конфликтом интерпретаций кроется различие способов экзистенции. Поэтому единой и единственной теории интерпретации быть не может. В герменевтике есть такое понятие как герменевтический круг – особенность процесса понимания, связанная с его циклическим характером. Герменевтический круг был известен ещё в античной риторике. Различные модификации герменевтического круга связаны с осознанием взаимообусловленности объяснения и интерпретации. Герменевтический круг разрабатывался как круг целого и частей. Для понимания целого необходимо понять его отдельные части, но для понимания отдельных частей необходимо иметь представление о смысле целого (слово – часть относительно предложения, предложение – часть относительно текста, текст – часть относительно творческого наследия данного автора).

Литература:

1. Гадамар Х.Г. Истина и метод. – М., 1988.
2. Кузнецов В.Г. Герменевтика и гуманитарное познание. – М., 1991.
3. Современная западная философия. – Словарь. – М., 1991.